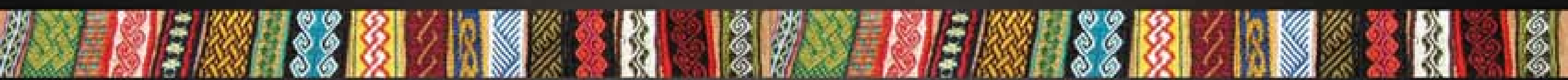
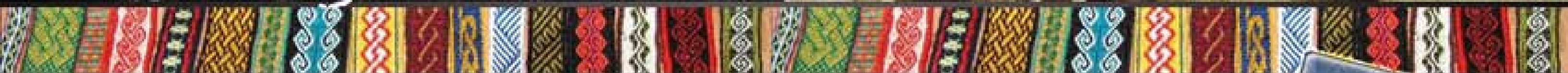
Władysław Zawadzki









Уладзіслаў Завадзкі



Władysław Zawadzki ur. 1952 r. w Nowosadach. Absolwent Instytutu Budowy Maszyn w Rostowie nad Donem. Fotografią zajmuje się od czasów szkoły średniej.

„Urodziłem się 7 lat po zakończeniu II wojny światowej w pobliskich Nowosadach. Moi rodzice zawsze ciężko pracowali na roli. Mnie, mojej siostrze i bratu trzeba było im zawsze pomagać. Edukację podstawową zaliczyłem w rodzinnej wsi.(...). Szkołą średnią było Technikum Drzewne z racji odległości od Nowosad. W pierwszej klasie, w sklepie papierniczym przy dzisiejszej ul. Batorego kupiłem pierwszy aparat fotograficzny marki Śmiena. Klisze wywoływał i robił odbitki pan fotograf Jerzy Schabowski. Później nauczyłem się to robić sam lecz powiększalnik użyczali wspaniali państwo Janczuk z Nowosad. Moim kolegą do plenerów fotograficznych był o rok młodszy Janek Kostecki. Potem w wsiowym sklepie "żelaznym" mama za uzbierane pieniądze ze sprzedaży jajek kupiła mi polski "FENIX", który służył mi jeszcze w czasie studiów w Białymstoku i w ojczyźnie Michała Szołochowa. Potem był Zenit, Praktica i na koniec cyfrowy Canon 350D. Bardzo długo prowadziłem koła fotograficzne w szkole gdzie pracowałem oraz w Hajnowskim Domu Kultury, Spółdzielni Mieszkaniowej. Na zajęcia przychodziły tłumy młodzieży. Do wszystkiego dochodziłem sam czytając literaturę na ten temat.

Uwielbiałem fotografować mieszkańców swojej wsi, Puszczę Białowieską. Gdy przeniosłem się do Hajnówki zafascynowałem się architekturą drewnianą okolicznych wsi. Mam ogromne zbiory o tej tematyce. Swoje zdjęcia, w ogromnej ilości, sprzedawałem komercyjnie. Trafiły one chyba na wszystkie kontynenty."

Nagrody:
-1998 – GABS – wyróżnienie
-2004 - I miejsce w konkursie BPN i WWF "Drewniana architektura"

Wystawy:
- 2012 - Hajnówka-Biblioteka Pedagogiczna- „Czas zimy"
- 2011- Hajnówka-Biblioteka Pedagogiczna – „Ponad polem ponad lasem"
- 2007 – Hajnówka, Hajnowski Dom Kultury
- 2004 – Hajnówka – Muzeum i Ośrodek Kultury Białoruskiej w Hajnówce wystawa zbiorowa „Oko i obiektyw"
- 2001- Hajnówka – Biblioteka Pedagogiczna- „Mój rodzinny kąt"
- 1992 – Hajnówka – Muzeum i Ośrodek Kultury Białoruskiej w Hajnówce





Уладзіслаў Завадзкі нарадзіўся ў 1952 годзе ў Навасадах. Выпускнік Інстытуту машынабудаўніцтва ў Растове на Доне. Фотамастацтвам займаецца з часоў вучобы ў сярэдняй школе.

„Нарадзіўся я ў Навасадах праз 7 гадоў пасля завяршэння Другой сусветнай вайны. Бацькі мае заўсёды цяжка працавалі на раллі. А я, мае сятра і брат мусілі ім дапамагаць. Пачатковую адукацыю прайшоў у роднай вёсцы. Сярэдняй школай быў Тэхнікум дрэваапрацоўкі, бо гэта была бліжэйшая да Навасад вучэльня. Яшчэ ў першым класе тэхнікуму, у краме з канцэлярскімі таварамі, якая месцілася ў Гайнаўцы на сённяшняй вуліцы Баторага, я набыў свой першы фотаапарат маркі Змена. Плёнкі праяўляў і пячатаў фатаргафіі спадар Ежы Схабоўскі. Пасля я навучыўся сам рабіць гэтую работу, пазычаючы павелічальнік у цудоўных навасадскіх суседзяў - Янчукоў. У фотапаляваннях і фотапленарах суправаджаў мяне сябра, на год маладзейшы Янэк Кастэцкі. Потым у вясковай "жалезнай" краме мама за вырučаныя з продажы яек грошы купіла мне польскі фотаапарат "FENIX", які служыў мне яшчэ і ў часы майго студэнцтва ў Беластоку і на радзіме Міхаіла Шолахава – у Растове на Доне. Пасля быў Зеніт, Praktica і, нарэшце, лічбавы Canon 350D. Цягам многіх гадоў я вёў фотагурткі ў школе, дзе працаваў ды ў Гайнаўскім Доме культуры, у жыллёвым кааператыве. На мае заняткі пры¬ходзілі натоўпы моладзі, я ж быў самавукам, да ўсяго даходзіў сваім розумам, чытаючы кніжкі пра фатаграфаванне.

Найбольш падабалася мне фатаграфаваць жыхароў роднай вёскі і Белавежскую пушчу. Пераехаўжы жыць у Гайнаўку, захапіўся драўлянай архітэктурай навакольных вёсак. У маёй калекцыі тысячы фотаздымкаў на гэтую тэму. Свае працы, у большасці, я прадаваў. І, думаю, трапілі яны на ўсе кантыненты свету."

Узнагароды:
-1998 – GABS – вылучэнне
-2004 - І месца ў конкурсе Белавежскага Нацыянальнага Парку і WWF "Драўляная архітэктура"

Выставы:
- 2012 – Гайнаўка – Педагагічная бібліятэка - „Час зімы"
- 2011- Гайнаўка – Педагагічная бібліятэка – „Па-над полем, па-над лесам"
- 2007 – Гайнаўка, Гайнаўскі Дом культуры
- 2004 – Гайнаўка – Музей і Асяродак Беларускай культуры ў Гайнаўцы – калектыўная выстава „Вока і аб'ектыў"
- 2001- Гайнаўка – Педагагічная бібліятэка - „Мой родны кут"
- 1992 – Гайнаўка – Музей і Асяродак Беларускай культуры ў Гайнаўцы

ISBN 978-83-63609-00-9














Hier
ruht in Gott
mit ihren Kindern
Pauline Henriette
Eichwald.









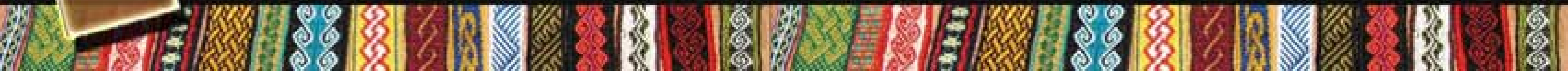









3















Wystawa „Baćkauszczyna- Ojcowizna" Władysława Zawadzkiego- znanego hajnowskiego fotografa amatora poświęcona została swym ojcom, dziadom, których korzenie sięgają głęboko w nasze ziemie. Pan Władysław fotografuje od wielu lat, z zamiłowaniem dokumentuje wiejską drewnianą architekturę - charakterystyczną zabudowę regionu Puszczy Białowieskiej, a także okoliczną przyrodę, lasy, pola i obiekty sakralne. Wyszukuje widoków z czasów dzieciństwa, próbuje wyłapać i sfotografować to, co odchodzi. W swych zbiorach ma wiele zdjęć dokumentujących miejsca, których już nie ma. Wędrując z aparatem po naszych białoruskich wsiach najpierw zaprzyjaźnia się z ich mieszkańcami, a dopiero później wyciąga aparat. Sam autor mówi: „Aby uszanować budowniczych Muzeum Białoruskiego w Hajnówce postanowiłem pokazać część swego dorobku z lat 2005-2011 w postaci wystawy "Baćkauszczyna"".



Выстава „Бацькаўшчына" Уладзіслава Завадзкага – вядомага гайнаўскага фатографа-аматара прысвечана яго бацькам, дзядам, чые карані сягаюць глыбока ў Падляшскую зямлю. Спадар Уладзіслаў фатаграфуе шмат гадоў, з любасцю дакументуе драўляную вясковую архітэктуру – характэрныя збудаванні рэгіёну Белавежскай пушчы, а таксама прыроду, лясы, палі і сакральныя аб'екты. Шукае абразкі з часоў дзяцінства, прабуе ўхапіць і сфатаграфаваць тое, што адыходзіць. У сваёй калекцыі мае шмат дакументальных здымкаў тых месцаў і аб'ектаў, якіх ужо няма. Вандруючы з апаратам па нашых беларускіх вёсках найперш заводзіць знаёмствы з жыхарамі, і толькі пасля бярэцца за фотаапарат. Сам аўтар гаворыць: "Каб выказаць пашану будаўнічым Беларускага музея ў Гайнаўцы, я вырашыў абнародаваць частку сваёй калекцыі з 2005-2011 гадоў у форме выставы "Бацькаўшчына"

Wystawa V 2012 - VI 2012



Stowarzyszenie Muzeum i Ośrodek Kultury Białoruskiej w Hajnówce
17-200 HAJNÓWKA, ul. 3 Maja 42
muzeumbialoruskie@home.pl
www.muzeumbialoruskie.hajnowka.pl

Projekt graficzny: Agnieszka Tichoniuk / Графічны праект: Агнешка Тіханюк
Tłumaczenia: Natalia Gierasimiuk / Пераклад: Наталля Герасімюк

ISBN 978-83-63609-00-9



Projekt realizowany jest dzięki dotacji Ministra Administracji i Cyfryzacji w ramach realizacji zadania pn. *"Białoruski Alfabet Sztuki"*.
Праект здзяйсняецца дзякуючы фінансавай падтрымцы Міністэрства Адміністрацыі і Цыфрызацыі ў межах задання *"Беларускі Алфавіт Мастацтва"*.